Day Emperor met U.S. Shogun

By KAY TATEISHI

TOKYO. — On Sept. 27, 1945, the procession of four old-fashioned black Daimlers left the moat-surrounded Imperial Palace and headed for the U. S. Embassy. On the one-mile trip across bomb-scarred Tokyo, it had no official escort, and it obeyed the traffic signals.

Several days earlier, the Japanese Foreign Office had sounded out the newly-installed U.S. occupation authorities on the prospects for a meeting between Emperor Hirohito and Gen. Douglas MacArthur.

The answer came back affirmative. But the Japanese leader, traditionally regarded as a deity, would have to break all precedent and go to see the general.

Nearly three weeks had passed since the Occupation began in this prostrated country. Sixteen days earlier, MacArthur's headquarters had ordered the arrest of 39 Japanese wartime leaders as Class A war criminals — among them former Prime Minister Hideki Tojo, who had bungled a suicide attempt.

Where the emperor was concerned, MacArthur had a different strategy.

On one hand, he intended to reduce Hirohito to an ordinary mortal in Japanese eyes. On the other—and against the advice of some aides—he was determined to treat the emperor with respect.

To do otherwise, MacArthur reasoned, would unnecessarily offend the already beaten Japanese and risk casting Hirohito as a martyr.

"I shall wait and in time the emperor will voluntarily come to see me," MacArthur had predicted. "In this case, the patience of the east rather than the haste of the west will best serve our purpose."

Hirohito, dressed in a cutaway coat and striped pants, with wing collar, button shoes and top hat, arrived at the embassy at 10:15 a.m. Immediately he was ushered inside and up to the second floor, accompanied by his Grand Chamberlain, Hisanori Fujita, his personal physician, Koji Murayama and an interpreter, Katsuzo Okumura.

Gen. Bonner Fellers, an aide to MacArthur, took pity on the thin, nervous monarch. Smiling, he extended his hand and said, "Welcome, sir."

Hirohito found MacArthur dressed in a rumbled khaki uniform, tieless and without decorations or campaign ribbons.

The general immediately sought to put Hirohito at ease by recalling that he had met his father, Emperor Taisho, after the Russo-Japanese War. Then everybody was excused except the interpreter.

Seated before an open fire, MacArthur offered Hirohito an American cigarette, which the emperor took in both hands. They trembled slightly as MacArthur lit it.

The 38-minute discussion was a secret, but reports leaked out that Hirohito thanked MacArthur for occupying Japan peaceably, and the general replied that it was wholly due to the emperor's cooperation.

Japanese sources said MacArthur at no time addressed Hirohito as "your Majesty," but spoke to the interpreter, saying, "tell the emperor . . ."

According to MacArthur's memoirs, "Reminiscences," Hirohito said he had not come to plead innocence of war crimes, but to "offer myself to the judgement of the power you represent as the one to bear sole responsibility for every political and military decision made and action taken by my people in in the conduct of war."

MacArthur was surprised by the show of courage, saying later that "I was moved . . . to the very marrow of my bones." He noted that Hirohito was "an emperor by birth, but in that instant I knew I faced the First Gentleman of Japan in his own right."

The news media had learned about the meeting but were barred except for a U.S. Army photographer. A report on the meeting was held up by Japanese officials for two days and then only a brief announcement appeared.

The photograph did not appear with it. Japanese Home Office officials, still in charge of censorship, called it insulting and lacking in etiquette due the emperor.

At Domei, the official news agency which still was operating, a photo editor rushed to my desk with a message.

We went to MacArthur's domestic press section, where Col. Donald Hoover fumed over the Home Office action. "Who is censoring whom?" he demanded angrily. Then he called the Home Office and had the order revoked.

The photo appeared on Sept. 30, three days later. It stunned the Japanese public. Some thought it was a fake: a towering MacArthur in summer uniform, hands hooked casually in his hip pockets. Next to him, the tiny, fragile looking Hirohito in his slightly ridiculous formal attire.

The next day, the Home Ministry was disbanded and control over the Japanese press passed formally to the U.S. military.

Hirohito and MacArthur met 11 times and became warm friends. When MacArthur, later to be referred to as the "American Shogun," left Japan in April 1951, many Japanese wept.

Almost three decades later, the durable Hirohito posed with another American — Gerald Ford, the first U.S. President to visit Japan while in office.

The emperor, this time, smiled. He looked neat and crisp in his western suit as he and Ford inspected the honor guard at the government guest house. Ford was homey and personable. His striped trousers were too short and his socks were showing.

Jpnz. "sex tourists" common sight in Asian cities

TOKYO. — More than 1½ million Japanese will head for Seoul, Taipei, Manila and Bangkok this year, their pokets full of yen and an old Japanese proverb firmly in mind—"When on a trip, throw away shame."

The men, mostly middle-aged businessmen, are on group "sex tours," arranged by some of Japan's largest companies and professional associations for their clients and senior employees.

Japanese government and tourist association officials deny or deplore the practice. Governments in South Korea, Taiwan, the Philippines and Thailand officially frown on it. But with more than a million affluent Japanese spending billions of yen, no one is about to discourage it.

In fact, according to one travel company director, many tour agents make sizeable profits by taking kickbacks from prostitutes and brothel keepers who cater to the Japanese groups.

"It's the biggest promotion gimmick," said the tour director. "Perhaps 80 per cent of the men on such tours are there for sex. They expect it. And I know of no tour company that refuses to provide it."

The president of Japan Association of Travel Agents, Manabu Kanematsu, emphatically denies the charge. "Entirely false," he said in an interview.

Cont. on Page 2

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 43 — NO. 82 TUESDAY, OCTOBER 30, 1979 TORONTO, ONTARIO

Prince Hotel November 17th . . .

Twenty-fifth anniversary of Toronto Nisei Women's Club

TORONTO. — 1979 marks the 25th anniversary of the Toronto Nisei Women's Club. To celebrate this very special occasion, the members of the Nisei Women's Club extend a very cordial invitation to all former members and to all the many friends who have supported the club's varied social and service activities throughout the years to a gala celebration at the Prince Hotel on November the 17th.

The evening will begin with cocktails at 6:30 p.m. followed by dinner at 7:30. There will be time to visit with old and new friends and a special program of entertainment has been planned.

"Please join us to make this a memorable 25th Anniversary Celebration", requests. Hide Shimizu, President.

Cameramen hurt on "Shogun" location

TOKYO. — An American cameraman and two Japanese technicians were recovering recently from minor injuries suffered when they were buried alive in a mishap during the filming of the motion picture "Shogun," a Paramount Pictures spokesman said.

The three were trapped when wooden planks collapsed at the filming site and buried them in an eight-foot deep ditch, Paramount's Don Henry reported.

They were identified as Robert Dawson, 52, of Los Angeles, Tadaaki Watanabe, 39, and Masato Haga, 31,

The movie based on the book by James Clavell, is being filmed at Uji City, near Kyoto. The joint production by Paramount and Japan's Toho Studios, set in 17th century Japan, stars Richard Chamberlain and Toshiro Mifune.

The Paramount spokesman said the planks had been rigged to collapse on cue, simulating an earthquake fissure. When the planks did not collapse as planned, the three climbed into the ditch to see what was wrong and were caught when the boards fell in.

John and Yoko buy N.Y. cops bulletproof vests

NEW YORK. — Ex-Beatle John Lennon and wife Yoko Ono are worried about New York's finest — so much so that they've donated $1,000 to buy them bulletproof vests.

Sam DeMilia, president of the Patrolmen's Benevolent Association, says the donation was accompanied by a note saying, "The enclosed cheque expresses our genuine concern for the lives of our police officers in New York City."

Ms. Koizumi to speak at Mont. JCCC

MONTREAL. — Author and lecturer from Toronto, Ms. Maya Koizumi will be at the Montreal Japanese Canadian Cultural Centre on Nov. 1st at 10 a.m. to speak with the volunteers. In the afternoon, she will give a talk on the Vancouver Tonarigumi and the Toronto Annex, emphasising Senior Citizens activities in those centres.

On Nov. 4th at 1:30 p.m., Ms. Koizumi will talk about immigrant activities in connection wth the 2 centres.

Maya Koizumi, who came to Canada from Japan in 1966, studied Linguistics at the Simon Fraser University in Vancouver for three years, and is known notably for the book, "A Man of Our Times - The Life History of a Japanese Canadian Fisherman," written in collaboration with Rolf Knight. It is based on a series of interviews with Mr. Ryuichi Yoshida, conducted and translated into English by Koizumi. She has subsequently brought out a second book on the Japanese fishermen in Steveston. While working with the inter-ethnic government-funded MOSAIC, she was associated with Vancouver's Tonarigumi during its early development, and also participated for six months in the Toronto Annex.

Sex tourists . . .

Cont. from Page 1

"We have investigated many times and never found the reports to be true."

Told that Japanese travel agents can be seen almost daily in the four cities, negotiating with brothel owners, that prostitutes are sometimes sent by chartered bus to Japanese groups' hotels, that travel agency officials here admit arranging for prostitutes and taking payoffs, Kanematsu said:

"I don't bel'eve it. Our code of ethics forbids it. We have never heard of that kind of thing and we have no evidence of it."

A tour escort officer for one travel service, asking not to be named, said prostitutes were provided for almost every group tour he has accompanied to the four cities.

"We do it at least once on every three-or four-day tour. No exceptions. We charter a bus and collect $80 or $100, sometimes before leaving Japan. That's for everything. The Japanese tour agent makes about $15, the local agent the same, and the cabaret or brothel owner most of the rest. The girl gets maybe $10."

He added that "almost all the big manufacturing companies do it, especially for their distributors."

Last May, Japanese newspapers reported on one such tour by Casio Computer Co. officials and distributors. Two hundred men were flown to Manila, where after dinner one night, a large screen was folded back to reveal 200 beaming prostitutes, each with a number on her blouse. The Japanese, who spoke no English, chose partner by picking numbers.

Neither Casio nor Kinki Nippon Tourist Co., the travel agent, admitted procuring the women. But both publicly apologized for the incident.

A former ranking Philippine Tourist Ministry official, Jose Clemento, who now runs one of the country's largest tour agencies, estimates there are 2000 prostitutes in Manila catering solely to Japanese.

Clemente said a former officer of a first-class hotel where the Japanese often stay described the usual procedure:

Representatives of a group of about 10 Japanese-only brothels meet in a coffee shop in mid–afternoon to settle prices. Later, the Japanese are taken to the brothels to select partners, either from numbered photos or a lineup of women, then go back to the hotel to wait.

The prostitutes, on arrival later, present green health cards to guards and then join the Japanese in their rooms.

"You should see the scandal that sometimes goes on – girls, naked and shrieking, dashing from room to room," said the ex-hotel officer. "That's why entire floors are set aside for the Japanese. It keeps the other guests away from the hanky–panky."

Clemente said the procedure was less discreet a few years ago when buses would deliver groups of chattering prostitutes to the hotel lobbies, where they were met by Japanese sometimes clad only in their underwear.

Complaints forced the Japanese government to try to educate tourists on the do's and don'ts of foreign travel. The incident that really did it, Clemente said, was a Japanese tourist's $100 proposition, in the Manila Hilton lobby, to a woman who turned out to be the wife of a senior Japanese diplomat.

"Now there is hardly any complaint, except from the moralist," he said.

Prostitution is technically legal in the Philippines and government agencies conduct checks for venereal disease on the "hospitality girls" who work in saunas and massage parlors.

In Bangkok, it isn't legal, but the sight of Japanese men being bused from night spot to night spot is common.

Dhamnoon Prachuabmoh, deputy director of Thailand's Tourist Authority, said the sex tours are beyond his agency's control, and police have made little effort to crack down.

Bangkok itinerary usually includes a trip to Japanese - only massage parlors, then to a "restaurant" which serves as a brothel. In general, the Japanse keep a low-profile, stick to places that cater to them and are well-behaved.

Young ladies who deal with them appear to have few complaints. Some prefer them to Bangkok's other big sex tourists, the Germans. "They are polite, they give good tips, and they are cleaner than the Germans," said one woman.

In Seoul, the name of the game is the "Kisaeng" party – similar to Japanese geisha parties, but now almost straight prostitution.

The parties are being officially discouraged, but tour agents say they are "indispensable" to business. "It is a humiliating situation," said one middle-aged woman tour guide. "The Japanese won't come if the government bans the parties."

The Taiwan government has announced another in a series of crackdowns on Peitou, a hot springs resort area with Japanese-style hotels and 300 licensed prostitutes that long has been a favored place for Japanese groups. All licenses will expire this month, the government says.

Similarly, recent complaints in the Pilippines led to creation last month of a new national commission to draft guidelines for tour agents. It is now in the "research stage," said director Letetia Perez de Guzman.

Such moves are met with skepticism by Japan's chapter of the Women's Christian Temperance Union, which has waged a five-year battle against the sex tours.

She said her group has also been rebuffed by the Japan Travel Agents' Association and met Haneda Airport but has been denied permission to do the same at Narita, where most of the tours start.

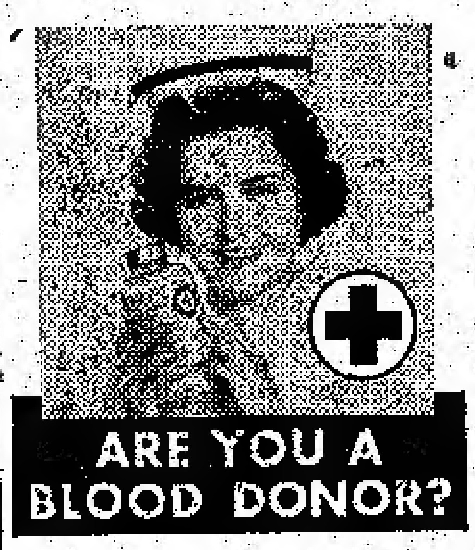
She said her group has also been rebuffed by the Japan Travel Agents' Association and met with officials in Seoul and Bangkok without success. Recently, she said she was refused a visa to return to South Korea, without explanation.

The New Canadian

Established in 1939
Second Class mail No. 00366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

Published on Tuesdays and Fridays

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$10.00 for Six Months
$19.00 for one year.
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005



Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

Family Trust Corporation Realtor
3133 Sheppard Ave. East,
Scarborough, Ont.
Tel. 493-9575
SACHI NAKAI

Material Wanted For Special Issue

Stories, articles, photographs, etc. are wanted immediately for The New Canadian's annual HOLIDAY ISSUE

We would appreciate writings on club activities, sports, short stories, profiles, "think" pieces, fashions, hobbies, aspirations, poetry, etc. Accompanying photographs or illustrations are also welcome, About 1000 words is a good length, but optional.

All material should be slanted to interest the readers of The New Canadian. All manuscripts submitted should be accompanied by self addressed envelopes with sufficient return postage. While the publisher will take all reasonable care, they will not be responsible for the loss of any manuscript, drawing or photograph. Deadline is Nov. 30th.

Mail all material to The New Canadian HOLIDAY ISSUE.
479 Queen Strtet West, Toronto, Ontario immediately.

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

JAPANESE CANADIAN HISTORY —
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

SUKIYAKI Japanese Cookbook
for Cosmopolitan Gourmets
60 Favourite Japanese Recipes
$2.00 postage included

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.25 with Postage

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO ONT. M5V-2A9

CITY WIDE HEATING & AIR COND.
COMMERCIAL - INDUSTRIAL - RESIDENTIAL
Design and Installation
CHRIS ONO, C.E.T.
43 Dragoon Cres., Agincourt, Ont. M1V 1N5
PHONE: 292-9896

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH
TOM S. IWAMOTO

PAUL K. ASADA, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropratic"
728-A St. Clair Ave. W.
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

JERRY OHKI
R. I. A.
BOOKKEEPING and
TAX SERVICES
759-2439

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

NEW
All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate-Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302
SUNDAY, NOVEMBER 4, 1979
10:30 Sunday School Service
11:00 English Service
12:30 Japanese Service
Rev. S. Shigefuji and Rev. Y. Miyagawa

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2:00 p.m.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 p.m.
Pastor S. Yokota 265-1200, Mr. H. Yoshida, 461-1686

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
SUNDAY, NOVEMBER 4, 1979
HOWLAND AT BARTON STREETS
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY
ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Portvale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

GROUP FLIGHTS to JAPAN
You can fly on any flight of CP AIR and JAPAN AIRLINES
We also have discount tickets to JAPAN and other Oriental destinations via California/Honolulu
WEEKEND SPECIAL TRAIN PACKAGE
2 nights hotel - breakfast coupons - return train fare - sightseeing inclusive
From Toronto to Montreal $90.00
Ottawa $75.00
Quebec City $110.00 per person
CALL US FOR YOUR WINTER VACATION TO HAWAII - FLORIDA - CARIBBEANS
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

Abacuses survive flood of electronic calculaters in Jpn.

ONA, Japan. — When the inexpensive electronic calculators flooded the market, many of the abacus makers here were afaid their traditional business would soon dry up.

A concerted effort to enlist the aid of the abacus' teachers of Japan and the education ministry to assure the manufacturers that the abacus would still be taught in school was not very fruitful.

Higeshi Yagita, deputy director of a cooperative that pressed the abacus makers case, said, "We thought that, just because the electronic calculators were so easy, every store and office would get one and that would be the end of us."

However, that turned out not to be the case, as sales began to return to their old levels.

Apparently, Japan thought about making the abacus obsolete, and then decided against it, because a casual inspection of banks, the Tokyo Stock Exchange and shopkeepers indicates that the abacus is here to stay.

Tellers still utilize the age-old method of calculating with the beads, while traders on the stock exchange figure the latest margins on their abacuses and bills are tallied by hand, not electricity.

Local and national contests are still held to see who can calculate fastest against each other and the clock.

For an experienced practitioner, an abacus is almost as fast as an electronic calculator. Teachers feel that the process in which the manipulator must assign certain values to each bead forces students to grasp fundamental mathematical concepts which are unnecessary with electronic devices.

One official noted, "Any fool can use a calculator. When children start using calculators in school, they don't learn the principle."

The Japanese educational system places a heavy emphasis on mathematics and the abacus serves the purpose of drumming certain principles home.

The abacus makes the individual calculate in his head, with the device serving as the concrete model for the computations.

Some 80 per cent of the abacuses constructed are made in Ono. The craft settled here when 16th Century mathematicians, retuning from China introduced the device to Japan. Very little about the instrument has changed since then.

Most of the work is done at one site in building the abacuses and the device is basically built by machinery. However, 10 employees put together the final product by hand. At Yamaichi Soroban K-K., about 20 employees put together about 200 per day.

Each year approximately 2.1 million abacuses are built, which makes up a $10 million industry.

However, the calculators still are affected by their electronic rivals. In 1965, 3.1 million abacuses were made.

Cheap plastic abacuses were once given out by many banks, but that practice has all but been abandoned. Production of the wooden abacuses remains close to production levels of years before.

Plastic models sell for about $1 or $2, while wooden ones go for about. $10. Some built from the finest materials are sold for up to $5000 apiece.

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
Renew my subscription.
Enter my new subscription for . . . . . year/months
$19.00 per year $10.00 for 6 Months
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 368-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Custom Picture Framing
Nishimura
PICTURE FRAMES
1278 Yonge St., Toronto 7, Ont.
South of Woodlawn
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

Alua
OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

Paramount
GIFT
SHOP
733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3126
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

Alcan Building Products
Authorized Dealer
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto Licence [illegible]
Member of Better Business Bureau
* EAVESTROUGH, Continuous lengths
* SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
* SIDING * SHUTTERS
* STORM DOORS & WINDOWS
755-[illegible]
Proprietor: [illegible]

在加日系基督教者の
新交友團体の發足へ
十一月二十四日カルガリーで

〔ケロ一ナ〕カナダの各地域並びに諸教派を代表する日系カナダ人のクリスチャン達は、今秋、福音主義に立脚する日系カナダ人クリスチャンによる新協會組織の可能性について討議するためカルガリー市で会合を開催する。

同會合は来る十一月二十四日(土)、カルガリー福音カベナント教会で行われる。過去数カ月にわたり、この協会に關する會則案を検討・作成してきた特別小委員會提出による起草案に基づいて新協会の組織が討議されることになろう。

新組織の基本目標は、クリスチャン相互の交友及び傳道であり、日系カナダ人が主体となって管理・運營及び支援を行う團体としたい、と願っている。

これに関する詳細な情報は目下文書として配布中であり、トロント、バンクーバー及びオカナガン等の地域から信徒及び教会指導者の參加が既に表明されている。會合は、關心を持つ人人に公開され、又討議は英語と日本語によつて行われる。

新團体又はカルガリーの会合に關する詳細を知りたい向きは予備的な計画に當初から参加してきた次の人人に連絡されたい。

△バンクーバー地區　横山赳夫師、坂本とも子氏、チャールス西夫妻及びロイ・ブダイ夫妻
△ケロナ地區　木下彦氏、寺井忠雄氏、玉置茂氏、ビル星崎氏
△カルガリー地區　金城ノリ氏、芥川詮夫師
△エドモントン地區　畑野宏師
△トロント地區　エデー吉田師、スタン横田師

トロント佛教会バザー

トロント佛教會では来る十一月十日(土)午後一時から六時まで秋のバザーを行う。食堂には盛澤山の食べ物が用意されており、各賣店、折り詰めセール、手藝品、鉢植えなどの即賣もある。

GOLDEN STAR CO.,
170 McCaul St., Toronto
Ontario M5T 1W4, Canada
Tel. (416) 368-2934

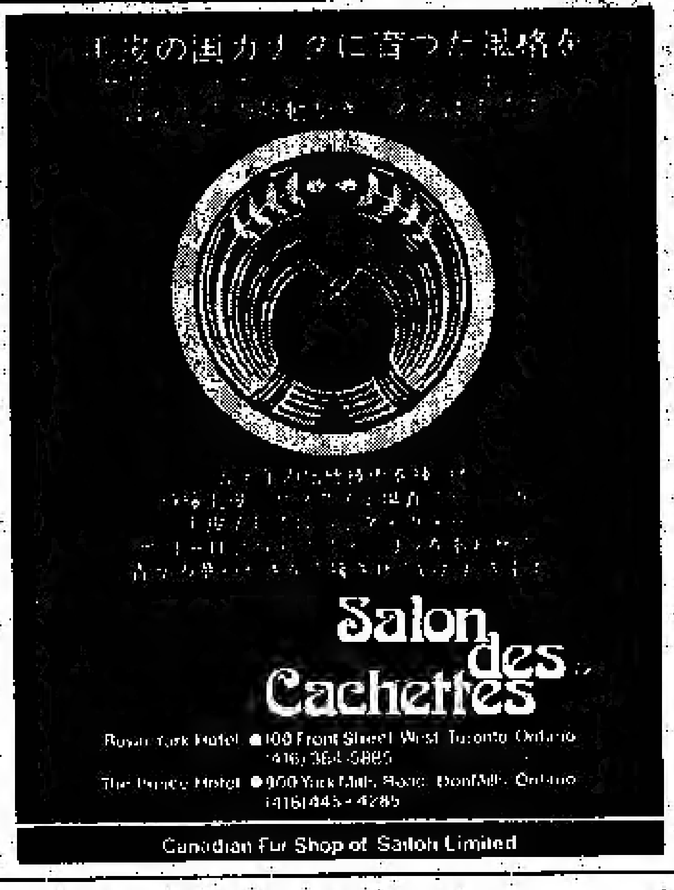
◉大韓民国專賣廳指定　カナダ地域高麗人蔘總代理店
多量の各種人參
☆人蔘錠・人蔘精・人蔘茶
☆人蔘根(紅蔘・白蔘)
◉お電話で問い合わせをお願い致します
金星貿易公司

UNION FISH MARKET
175 Baldwin Street
Toronto, Ont. — 363-3394
Owned by Mike Nasu

鮮魚のご注文を
ロブスター、カニ、エビ、海の魚各種(サモン、マグロ、ハリバットなど)を取り揃えております。どうぞおいで下さい。營業時間は毎日午前九時から午後七時まで(木・金は九時迄)隣に有料駐車場
ユニオン魚店
那須　マイク
トロント市バルドウイン街一七五
電話　三六三－三三九四

SASAYA
ささ屋
日本料理店
味よし
腕よし
氣分よし
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日一月曜日

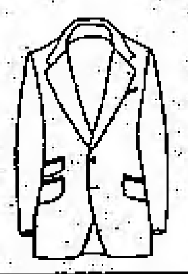
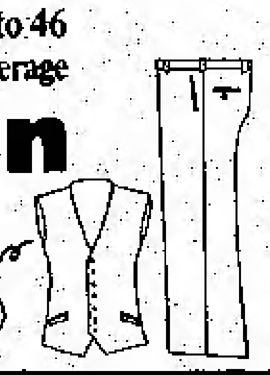
○乾燥數の子コンブ
大量入荷しております。日本への御贈答に最適です。
○讀書の秋です！
各種新刊本・文庫本豊富に取り揃えて居ります。
日本食料品及び書籍
サンダウン・マーケット
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7040



New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日團体旅行便
トロント－バンクーバー－東京
日本航空　シーピーエアーのジャンボ・ジェット機使用
◇国内エー・ピー・レー特別料金及びスカイバス新発賣
◇安くて楽しい国内列車旅行
◇其他国内外旅行一切
●予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に——

小柄な人向き衣服店
背の低い人のスーツ、コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性スーツを揃えています。ルーと名指して来店下さればご満足のいくサービスを致します。

Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For *All* Gentlemen Shorter Than Average
Short Man
BY BROWN'S
MEN'S CLOTHIERS SINCE 1928
545 Queen St. W　368-5937
Daily 9:30–6:30 Thurs & Fri. Till 9p.m.
Municipal Parking Across The Street



花一切の店
◇花輪◇切花◇鉢植◇花束その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。
バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave.,
Toronto, Ont. M4J 1M6,
Tel. 465-9939

カン國料理
KOREA HOUSE
○各自テーブルでやき肉をお楽しみ下さい。
自分がシェフとなって…。
コリア・ハウス
666 Bloor St., W.
Toronto, Ont.
Phone 536-8666

訪日團体出發日
NOV. 2, 3, 4, 6, 9, 10, 11, 13, 16, 17, 18, 20, 23, 24, 25, 27, 30

◉お正月の訪日予約はお早目にどうぞ。
◉バンクーバー　サンフランシスコ　ロス　ホノルル滞在自由　◉直行便はシーピー　日航等のジャンボ
◉びつくりするほど經濟的で快適な空の旅　◉上記以外に行きも歸りも自由に日が選べます。◉カナダのどの都市からも参加できます。◉日本から呼寄せたい方日本へ安く歸りたい方は是非ご連絡を；
◉受付は毎日午後八時まで致しております。
係ー藤井　松本　柏田　たか子　スー

国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363
137 Yonge St, Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W4

秋の日本特別團体便
ご旅行の相談は當社へ
○ハワイ、ラスベガス、リノ、ヨーロッパ、メキシコ等々。
○旅行のご相談、お問合せは日本語でどうぞ。
○なお訪日観光團も毎週二便(日本航空、シーピー・エヤー)ございます。
本店　タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5696
支店　タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville Street,
Vancouver, B.C. Tel. 681-7251

SATO FOODS
5320-17th AVENUE SOUTH EAST,
CALGARY, ALBERTA,
TEL: 248-7515

佐藤食料品店
誠意と魅力の店
◎とかく心理は單純なもの。佐藤みそをお試し下さい。
◎安くておいしい。安くて良い品。高級品
◎日本食品、韓国、フィリピンその他オリエントフード。みそ、生うどん、油揚、とうふ、モチ、だいふく、まきずし製造販賣。フレッシュ・マグロ(生魚)販賣中。その他新鮮魚類
◎商品に責任を持ち販賣致しております
◎アフタサービスの店
佐藤フード
カルガリー市東南十七番街五三二〇
電話　二四八－七五一五

燃える秋 （五一）

五木寛之

影山は暗い目で亜希をみつめ、それから音を立てない歩き方でビルの外へ出て行った。背筋をしゃんとのばしたその後姿に、亜希は思いがけない深い老いの影を見た。

その晩、亜希はなぜか眠れない夜をすごした。夕方会った影山のせいかも知れなかった。燈りの下で見ると二の腕の内側にくっきりと赤黒い跡が残っていた。

『明日の晩は彼が来る』

亜希は岸田の顔を思いうかべた。だが、なぜかはっきりと頭の中に彼の顔を思い浮べることができなかった。その晩、亜希は遂に一睡もできぬまま朝を迎えた。

土曜にしては思いがけずあわただしい一日を過ごして亜希が部屋に帰ってくるとちょうど電話が鳴った。時計の針は八時を指していた。亜希は一瞬、受話器をとりあげるのをためらった。影山からの電話ではないかと思ったのだった。

『ぼくだ。岸田だ』

亜希が耳に当てた受話器から、ぴんと緊張した岸田の声が流れ出した。その瞬間、あ、これは不吉な電話だ、と、彼女は感じた。

『ちょっと仕事がたてこんでいる。今夜は行けないけど、明日、できるだけ早く新幹線に乗るよ。すまない』

『気にしないでいいわ。いつでも逢えるんですもの。無理はしないで』

『予定になかった仕事でね』

岸田の声にちょっと不安そうな気配がくわわった。

『大丈夫かな?』

『もちろん』

『じゃあ、明日』

『うん』

亜希は受話器をおくと、しばらくその場に立っていた。別に大したことではないと自分に言いきかせながら、それでも体から力が抜けてゆくような感じがあった。

『自分はあの青年を愛しはじめているのだろうか?』

と彼女は考えた。もちろん気まぐれや遊びで岸田を泊めたわけではなかった。だが、彼を雨の晩に名古屋から突然、呼び出したきっかけは影山の電話なのだ。あの老人の暗い力から逃れるために、亜希は岸田を必要としたのだった。それは否定できない。岸田に抱かれた後で、亜希にはこれまで体験したことのない活動的な生活が訪れてきたのだから。その事から彼への本当の気持ちの傾斜がはじまったのだ。

お茶 ご注文を
香りの良さはお茶のもつ獨得の魅力。一層ご愛飲の程。煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
静岡園 小澤
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont.
Tel. 291-7181

家屋事務所店舗
設計から施工まで、その他修理・ペインティングなど一切お引受け致します
工務店 中林組
Naka Construction
714 Jane St., Toronto
Tel. 762-8982
Metro Licence B4705

淺田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい（トロント）六五一―八〇六〇 （宅）六二一―一九八九
728A St. Clair Ave. W., ½block W. of Christie Toronto, Ont.

金光教トロント教会
終日いつでも参拝できます
毎日の御祈念時間午前六時 午後二時・午後八時
第一日曜日午後二時月並祭
第三日曜午後二時月並霊祭

漬物用の**大根白菜**
△丸大根、アップル、ペア、その他新鮮な野菜類など出来ております。
△ハイウエー四〇一を西へミシサガ・ロードまで、北へ三マイル・ハトンビルから西へ一マイル・道路の「ナカ・マーケット」のサインを追って下さい。
仲マーケット
電話四五五―八一三六
NAKA FRUIT MARKET PHONE 455-8136

天恵（めぐみ）**キリスト教会**
毎日曜午後二時より
教義＝新生・聖化・神癒・再臨
説教 アーチ西濱牧師
電話 四九七―一〇一七
チェスター地下鉄驛より半ブロック西 310 Danforth Ave., Toronto, Ont.

大木涛会計士
ブックキーピング、タキス等のサービス。電話七五九―二四三九

TELECARE
トロントいのちのでんわ
463-1234
毎日午後二時―十時
苦しい時 困った時
淋しい時 秘密を守る
P.O. Box 515, Stn. J. Toronto, Ont. M4J 4Z2

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時 ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）カルバリー教会内
牧師 久保庭 寛
電話二六六―六七九一番
CALVARY JAPANESE CHURCH 746 Pape Ave, Tor. Ont.

□世界人類光明化運動□
人生無限 あなたは永遠
生長の家 教会
礼拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

神の愛とキリストの福音を語る
Islington Japanese Evangel Centre,
―― 超教派クリスチャン教會 ――
310 Burnhamthorp Rd., Islington
Hwy. 427 の東 半マイル
いつまでも存續するものは信仰と希望と愛とこの三つである。このうちで最も大いなるものは愛である。（聖書）
日曜禮拝（朝）十一時
牧師 竹田亮一　245-7549, 284-3546

日系人合同教會
十一月四日午前十一時半
降誕前第八主日禮拝
主題『慈悲深い者となりなさい』
説教 村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント佛教会
十一月四日 祥月法要
午前十時半 日曜學校
午前十一時 英語禮拝
午後十二時半 日語禮拝
重藤開教使
宮川開教使
バーサスト街九一八 Tel. 534-4302

トロント日蓮仏教会
主管 荒川要傳開教師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7 Tel. 463-9783
十一月十一日（日）午後二時より宗祖松原法難会並に永代経 各家先祖回向。

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
□安息日学校（土）朝九時半
□安息日禮拝（土）朝十一時
十一月三日（土）
説教 野崎金一牧師
四九一―一六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

聖アンドリュー聖公會
Tel. 654-5687 CHURCH OFFICE 536-5557
十一月四日午前十一時半
説教 河野司祭

トロント天理教祭日
月次祭
◇毎月第一日曜日午後二時
天理教カナダ教会
会長 大倉ひさの
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5 Phone 247-9791

辯護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンセル）
事務所 トロント市ユニバーシティー街四二五 六一五号室
電話五九八―二〇〇二
自宅四九三―二四五七
◆一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS, 640 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M6N 1B4 Tel. 489-4664

日系人の皆様
おいしいと定評ある「テースト・オブ・チャイナ」の中華料理をお楽しみ下さい。フル・ライセンス店です。大小パーティー歓迎します。新鮮なシーフードも用意しております。料理配達。
電話 三六七―〇四四四
トロント市西クイン街四六七番地
テースト・オブ・チャイナ

TASTE OF CHINA
Restaurant & Tavern
467-469 Queen St. West
Toronto, Ont.
Delivery Service 367-0444
Small or Large parties

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一切
特産及び土産配備いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話店四六三―三四二六 家庭四六九―〇二九三
STORE 463-3426, HOME 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528
一家の経済を保証し 老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します
矢田源一郎 ミキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West, Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
◎毎月曜日 だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一―四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet,　Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
TORONTO, ONTARIO
195 Richmond St. West　Phone 863-9519

日本料理 **みち**
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三―九五一九

カナダ北方資源を視察

厳しい環境下に開發

二十一世紀の鑛物寶庫報告會

今夏、七月下旬から十日間、トロントのマイニング・コンサルタント、岩崎力氏を團長とする日本人十名のカナダ北方視察團が「一度は見ておくところだ」と、その報告会が先週ジャパン・トレード・センターの集会ホールで行われ、約四十名が招かれて參加した。

報告者は團員の徳永博氏（同トレード・センターの鑛物担當）と、ウディ・ガンディ投資会社のチャールス・ルンメル氏。兩氏ともスライドを使っての説明と、その印象で聴衆に興味を持たせ、カナダ北方には無盡蔵の資源が眠っていて、掘り出せばよいのだ、という楽天的な先入觀を戒しめた。

兩氏の報告で明らかにされたことだが、北極圏内での地下資源の開發が、きびしい環境下に行われているが、その資源が商業ベースにのるまでには、なお難多の問題の解決が残されていて、カナダはソ連より約十五年もおくれて、これからというところ。

北方カナダの開拓はカナダ人の手で、とする中央政府の掛聲、マッケンジー川デルタを通すパイプラインは環境破壊、エスキモーの生活を脅かすと反對でタナ上げ、日本企業による開發提携が、日本に有利な結果をもたらし得るのは遠い將來、等々、問題は多い。しかし二十一世紀の「豊富な地下資源地區」であってみれば、石油とガス開發が否應なしに進められていくことは疑いない、というのが両氏の結論であった。

今年はイカの大豊漁

ほしい日本に賣らぬ

東部州沿海の漁者たち怒る

〔ハリファックス〕今まであまり金にならなかった東部カナダ沿海の「イカ漁業」は、日本側の「いくらでも」という需要で、ノヴァスコシア州沿海でいま豊漁のイカを、高値を支拂う日本のバイヤーにローカル漁者が即賣しようとするのをオタワ當局が許可しようとしていない。

東部沿海でとれるイカはすべて加工会社の手を經て市場に出される過程になっているのを、大漁れのイカを現ナマで一斤二十六セントないし二十七セントで日本のバイヤーが取り勝ちなのに、加工会社に送ると、一斤わづか十セントない！十二セント。漁者がふくれるのも無理はない。

日本のトローラー船がこのあたりで漁れるイカの大部分を持ち歸ったものだが現在、日本のトローラー船は漁獲が割當制となってすでに今年度の數量を水揚げ済み。どころが今シーズンはイカの豊漁年でカナダ漁者はもてあましているのが事實。日本のバイヤーが見逃すはずがない。しかし、オタワ當局は即賣を認めないので、漁者らはさばけないイカに對する賠償を要求している。加工會社も市場にハンランするのを恐れて生産をアジャストしている折柄、漁者が即賣すればイカ値段が暴落するとしてオタワ當局は加工会社の立場を支持している。

在加日系は約四万人

うち日本国籍者は約七千人

日本外務省の一九七八年海外在留邦人數調査統計によると、トロント市を中心としたオンタリオ州に約一八・六〇〇人、バンクーバー市を中心としたビーシー州に約一二・五〇〇人、ケベック州に約二・〇〇〇人、アルバータ州に約三・六〇〇人、マニトバ州に約一・五〇〇人の日系人が居住している。

日系人は日本国籍を有しないが、民族的に日本系とみなし得る人で、例えば、一世或は二、三世である。

他方日本国籍保有者である永住者はカナダ全域で約六・八〇〇人いる。

年度制移住者數では、過去十年間の日本人のカナダへの移住者は一九七三年が四〇一人で最高。また日本人がカナダへ移住した人數が一番多いのも一九七三年の一・一〇五人である。

石油問題による世界的な不況とカナダ国内經済の停滞とでカナダの移住政策は變り、全世界からカナダへの移住者人數が一九七四年から減少しだしたが、最近在日カナダ大使館での日本人移住者の受入れが積極的となっているので今後移住者が徐々に増えてくる見込み。

（一説には今年度から年間平均一千人をカナダが受け入れることになるという）

トロント人口がカナダ第一位

〔オタワ〕カナダ統計局が先週末發表したところによると昨年度におけるトロントの人口は増加し、モントリオールは減少した。トロントはカナダで最も人口の多い都市で二百八十五万六千五百人。モントリオールは二百八十二万三千人でト市より三万三千五百人少い。

△トロント二、八五六、五〇〇 △モ市二、八二三、〇〇〇 △バン市一、一七三、三〇〇 △オタワ－ハル七二六、四〇〇 △ウイニペッグ五八九、一〇〇 △エドモントン五八一、〇〇〇 △ケベック・シティ五五四、五〇〇 △ハミルトン五三六、三〇〇の順位

線路に赤ちゃん列車からころぶ

〔東京〕生れたばかりのベビーが進行中の国鉄列車から線路にころげ落ち、その上を貨物列車が數回通過したあと、やっと救助されて手當をうけているが、生き抜くかどうか。

このベビーは四十四歳の婦人が産氣づいて車内のトイレットで生み、出された際婦人は人事不省となり、ベビーはころげ落ちたというのである。車掌がこれを知ったのは列車が六〇哩（九六キロ）走ったあとだったという。

ト市協一世部

トロント日系市協一世部の定期評議員会は来る十一月九日（金）午後八時から日光食堂で開催する。

○既報、ニッポニアホーム理事氏名中、上田トッシは上田、田中ジャックは田中の誤植につき訂正。なお總會二十四回目は二十回。

死亡

△ビーシー州バーノンの榊原喜代助氏（七六）は十月二日同地病院で死去。五日夜プレザント・バレー・メモリアル葬儀社チャペルで岩澤牧師により前夜式を營み六日夕、トリニティー合同教会で告別式を行った。

オ州政府市民局認可

英語クラス

毎月曜及び水曜は午後七時半－九時半

Scarboro Asian Institute
c/o Wesley Chapel
3385 Warden Ave.
Warden at Huntingwood
Tel 425-6760

コイン

ベンデング産業に好機会

製造元から直接新舊ノートで販賣する。最低一万五千弗。詳細ロッド・コーツネイ。一－八七八－四一一一又は八二二－二八八一。

求

一九五二年（昭和二七年）以前の日本の郵便切手のみ買い求めたし。問合せ電話九七九－二一三六（齋藤）

T.V. JAPAN

SALES SERVICE

922-6444

Toyo Naito

Bloor Street West, Toronto, Ontario

電話一本でいつでもお宅で修理いたします

――定休日は毎火曜日――

従業員募集

かぶき・ステーキハウス（ヤング・カレッジ街角）新開店のため壽司板前、鉄板焼コック及び見習、バーテンダー、ウエーター、ウエートレス、バスボーイ、キッチンヘルパー等を求む。（四一六）五九七－一二五五或は一二五六（トロント）

貿易会社 古屋 交通社

TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

訪日グループ

◇日本航空、シー・ピーエアーのジャンボ・ジェット機使用の訪日グループ。

◇その他、国内、国外の安くて気軽なパッケージ旅行の相談は、古屋交通社までお電話下さい。

連絡先 三六三－〇六五五

日本へ心のこもった贈物を！

今年も珍重な品々の「ギフト發送」の代理を承り、日本にいらっしゃる皆様の御親戚や、知人の方々へ迅速にお届けいたします 是非御用命下さい。

◇お申込み方法―

所定の申込み用紙にご記入の上、代金（米弗換算）を添えてお申込み下さい。

皆様のご来店をお待ちしています。

皆さまの店 古屋

Nikko sukiyaki

japanese restaurant/tavern

460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL: 363-2164

各種パーティ

營業時間 月－金曜 正午から十二時迄
土曜日 四時から十二時迄
日曜日 四時から十時迄

櫻と楓と太平洋と (卅)

秋田安正

◇信號五回待ち◇

町の有力者たちが、市民のことを少しも考えようとしない。それが日本の政治の土壌である。私の町はそれほど住みにくいわけではない。東京の都心から六十キロメートル。太平洋を南に、冬でも太陽の輝く暖かい町だ。このあたり、鎌倉、藤澤、茅ヶ崎、平塚と都市が並んで、これらの都市はひっくるめて『湘南地方』と呼ばれている。

ほんの三十年ほど前には別荘と高級住宅が廣い敷地の中に、海邊の松林に包まれるように点在する町だった。東京の膨張とともに、そこはごく普通の住宅街に變わっていった。東京のベッドタウンというわけだ。

ここからバスと列車を乘りついで一時間半、自家用車を運轉してなら二時間で都心のオフィス街につく。

というと、カナダの人々は首をかしげるだろう。バスと列車を乘りついで一時間半のところを、マイカーで二時間とはおかしい。どんな車を使っているのだ、と。車には關係がない。たとえばロールスロイスの最高級車だって、時間は同じだ。

説明しよう。日本の道路は狹い。私の町を通過する國道一號線。いうなれば、"天下の東海道"なんだが、なんと上下一車線ずつ。追い越しさえできない。そこへ通勤のマイカーが殺到する。この時間、日本のラジオでは、カーラジオを聞いている運轉者のために、道路情報というのを、ほとんど十分おきに電波に乘せてサービスしている。一つの信號を通過するのに『信號五回待ち』というような表現が使われる。信號が五回變わって、やっと通れるわけだ。ジュズつなぎになって、動きのとれない狀態を『澁滯』（じゅうたい）という。この澁滯は一キロメートルも二キロメートルも、ときには五、六キロメートルにも車がつながってしまうことがある。

だから、確實に、時間を正確に目的地に着こうとするには、日本ではマイカーの使用は禁物だ。列車を利用するのがいちばん安心できる。

こんな、交通事情は、おそらくカナダの人々には説明しても理解できないだろう。しかし、交通問題をのぞけば、暮らしいい。太平洋の新鮮な魚はうまい、太陽の光は冬でも輝くようだ。少々、家が狹い、うまい魚の値段の高いことをガマンすれば――だが。土地の狹さは、町の有力者のせいではないのだ。

アルバカーキ便り

森山美知

ここアルバカーキという所は東はちょうどこの町を守ってくれているような岩山が延々と起伏していて楯でみる日本の飛彈連山のようである。西はパッと展けた平原で一望千里。夕方になると晴れわたる青空が朱に染まり、紫色となって、實にすばらしい落陽の景である。

いますんでいるところは山の手の家で標高六千呎、ちょうど富士山の五合目あたりと同じ高さで、空氣は清澄、しかも乾燥しているので蠅も蚊もおらず、涼風があって夏も涼しい。住むにはユートピアといいたいが、人間が住めばやはりトラブルはつきもの。

ここアルバカーキは海に遠い町でありながら、陸海空軍の基地になっているので、軍事関係者がきわめて多い。いわゆる戦争花嫁で住んでいる日本婦人もかなりいるが、みんながハッピー・ホームを築いているわけではない。

彼女らは生活的には不自由ではないが、心落ちつかず、望郷の念を抱きながら二十年がすぎ、三十年という年月が流れて老いて行く。なかには、夫君の軍人とうまくいかず離別している者も多いというが、混血児を抱いて今更日本にも歸れず、悶々の日々を送っているものもある。

アルバカーキの市長デビッド・ラスク氏はケネディ、ジョンソン兩大統領時代國務長官として大いに活躍したジーン・ラスク氏の息子さんである。ロスアンゼルス駐在の宮川總領事夫妻が來訪された際の歡迎會に招かれたとき、私たちはカナダから來た者ですというと、トロント總領事として赴任した岡田富美見氏とは大學の同窓生だと話してみられた。

また、この町には不思議にも日蓮宗信者が五百人ぐらい居ると聞いてビックリした。久しぶりに日本人の人たちと會って話しができると思って、日蓮宗のお寺を訪づれてみました。立派な佛壇の前にカーペットを敷き、そこにじかに膝を折って正座して、むずかしい漢字ばかりのお経を大きな聲で讀誦している若い男女。これに交っているのはほとんどが白系人ではありませんか。おどろき、啞然とし、その熱心さに頭が自然と下る思いでした。信仰とはこうであるべきだと痛感じました。

先日、トロントの丸橋ターミー君のワイフ美代子さんが電話をしてきた。いまどこから電話しているの？ときくと、ここアルバカーキにやからよという。彼女の叔母さんがアルバカーキにいるというので、再び世の中の狹さに感じ入ったしだい。

ここダウンタウンの繁華街を通行止めにし、賣店のブースを開き、各國人のご自慢をみせる『ヘリテージ・フェスタ』が大々的に催され、日本人もトロントと同様、佐渡おけさ、炭坑節その他音頭踊りをユー〆委で踊って大人氣を博した。九月にはスタートフェア（共進會）、十月になるとここの名物バルーン・フェスタ（風船祭り）が行われる。世界中から四百余りの種類のバルーンを持った人が參加申込みをしているというから大にがわいになろう。（丁）

梅干のカユ

梅ぼしカユのつくり方が人間醫學誌に次のように出ている。（梅月高市）

×

材料は玄米一合、水五合、梅ぼし一個、塩少々、パパイン酵素小さじ一つ。

圧力ナベに洗った玄米に五倍の水、パパイン酵素を加えて三時間か四時間置いてから梅干をくづして入れフタをして火にかける。ふき出したら小火にし、一時間ほど炊き火を止める。

自然に蒸気がぬけるのを待ってフタをあけて味を見、塩気がたりない時は塩を少し加えて味をととのえて、もう一度煮立てる。

梅干のおカユは病人や乳児の離乳食として最適であり、食べすぎで体力が弱ったり食欲のない時、体の調子をととのえてくれる。疲れたとき梅干は疲労素を除くのである。

水無月句会十五周年記念募集入選句（一）

『萬緑』 小財新句浪 選

秀逸

万緑の一郭へトーテム柱 伊藤湖舟
山幾重越せば万緑萬藏山 谷川花水
位置得たる白磁の壺や万緑下 森明星
万緑や害闘へる雨後の嶺 黒川愛香
万緑や朝雨の縞見入りつつ 肥後飛雨

佳作

万緑にかばわれてよき鯛を釣る 八木長律朗
万緑の濃淡分つの陽の移り 菅惠明
万緑の中に幼児の初歯見ゆ 森明星
万緑を搖がす貨車の重量音 黒川愛香
万緑の万歳山に道標立つ 谷川花水
万緑や搖す立てられし旅プラン 北村芳
万緑の光りこぼるる雨後の碧 山本木蓮
万緑や薬越しに月のぬれてくる 林牛月
万緑にミスカラパンが笑みこぼし 李篦水
万緑や狭間の街々も香り充つ 小田登女
万緑に藤抱きかこ石の冷え デービス不美香
万緑へ孫の笑顔をさしあげる 酒井登美子
佗び住むや万緑に吸はれ澄く心 林浪子
万緑や氷剤が創り鎔みたす バレット政子
万緑や敵盤神父のホームラン 香川りつ子
万緑や染まり・風の一流れ 脇田重春
万緑の新内閣の顔揃ひ 中原一花
万緑の消蝕々と國廣し 北村夏宵
万緑・眞向う老い血がたぎり 北村鬱
万緑の秘めし土民の歴史聞く 北村美世
すくう掌に万緑の沁したたりぬ 選者吟
万緑のサーロー古城ふり返り 同

教祖大祭奉仕

△來る十一月四日（日）午後二時から教祖大祭を奉仕いたします。

△吉備舞奉納。

万障お繰合せの上友人知人お誘い合せ、御來拝下さいますようご案内申上げます。

金光教トロント教会
243 Rhodes Ave., Toronto
Telephone 465-1950

『年賀欠禮廣告』受付け

昨年末以來、ご家庭に不幸があった方々が、本紙上を通して『年賀欠禮』のご挨拶をなさるのと、旅行中或は老齢その他の理由によって、一々賀狀は差し控える向きの『年賀欠禮挨拶』の廣告は、例年のように十一月中・下旬頃から掲載することにしていますので、前もってお申込み下さるようおねがいします。

◎料金は氏名と家族一同と英字アドレスを入れてご氏名三名まで五弗。それ以上一名増す毎に二弗。

◎英文らんの記載分も料金はこの基準です。

◎なるべく書面でお早目にお申し込み下さい。

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. West
Toronto, Ont. M5V 2A9
Phone 366-5005

本会名譽評議員

近藤傳作氏

のご永眠に對し謹んで哀悼の意を表します

トロント日系市民協會一世部

―トロント佛教会―

秋のバザーご案内

△日時 十一月十日（土）午後一時－六時
△場所 トロント佛教会バーサスト街九一八
△食堂 すし、うどん、どんぶりもの、デラックス定食、おはぎ、もち、ホームベーキング

その他、おいしい食べ物を取り揃えております
手藝品、鉢植の即賣もあります。

トロント佛教会
918 Bathurst Street
Toronto Buddhist Church

トロントの中心街

ブロワとヤング街近く

■日本料理一切■

皆さまのご來店をお待ち致しております。

レストラン"富士"

ヤング街七六九番（地下鉄ブロワ驛前）
電話（九二三）七一〇二一三
（裏に駐車場があります）

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 1A9
Tel. 366-5065

Second class mail number 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 年十九弗（払） 半年十弗（前）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

カナダ人に警告 無駄使い止めよ

中央銀行総裁が立場を弁護

〔オタワ〕中央銀行がプライム・レートを一四%に引き上げたことに關し、中央銀行のボウイ總裁をオタワ議會財政委員会が先週末召致して説明を要請した。ボウイ總裁は同席上『カナダ人は感害の天国』から降りて、無暗やたらにお金を使いまくつたり、借りたりすることを止めるべきだ、とこつぴどく警告した。

隣りの米国がプライム・レートを引き上げたことで、カナダ・ドルの為替相場を弱めないようにするため、中央銀行もプライム・レートを一四%という未曾有の高レートに引き上げたことはやむを得ない對策だとし、もしそれを怠れば、カナダの經済及び社會的破壊を招く他ない、と弁護した。

更に同總裁は『カナダ人はインフレ抑制への努力が不足している。いまのインフレをそのまま放置すれば次はひどい目に遭うことは明らかである』とし、カナダ人はオタワ政府がインフレ抑制に全力投球していることを自覺し、それに協力していくことを切望する』と所信をのべた。

權限を守る

〔エドモントン〕十州首相會議を控え、アルバータ州のロッヒード首相は州内保守黨支持者会合で『我々の地下資源による利益は我々が管理するという憲法的權限變更に我我は決して同意するものでない』と絶叫してやんやの拍手を先週末當地でうけた。

プライムレート上る 先週末から一四%に

〔オタワ〕カナダ中央銀行は十月二十五日からチャーター・バンクに對するプライム・レートを一%あげて年利一四%とした。

この利率引上げで貯蓄預金の利率があがるとともに商業貸付、消費者貸付及びモーゲージ貸付レートも上がつてくる。現在の銀行レートは十八ヵ月前の七・五%の殆んど二倍近くなつている。住宅モーゲージ・レートは一三・五%から一三・七五%に引き上げられる。

今月二度目の金利引き上げは外国市場におけるカナダ弗を支え、經済面でのインフレの壓力を冷すためであるとグラルド・ボウイ中央銀行總裁は語つている。

今週下院財政委員会で開かれる利率政策の証言に總裁が出れば、野黨からの強い批判を受けるであろうといわれている。自由黨と新民主黨は中央銀行が米国の金利に對抗してたえず利率をあげている政策を常に強く批判している。

米・豪・カナダ海軍と 中部太平洋で合同演習

日本の海上自衛隊も加わつて

〔東京〕海上自衛隊の大賀幕僚長は先週の記者会見で、ハワイの米海軍第三艦隊が中心となりカナダ、オーストラリア、ニュージーランドが参加して来年春、中部太平洋で行う環太平洋合同演習（リムパック）に、海上自衛隊が初めて參加する、と發表した。

海上自衛隊はこれまで毎年一度行つてきたハワイ派遣訓練の延長だとしているが、自衛隊が米国以外の海軍と一緒に訓練をするのは初めてであり、しかもリムパックは日本の參加で五ヵ国共同の演習となるので、今後、論議を呼びそうだ。リムパックは、太平洋をめぐる自由圏諸国の海軍が有事の際、連絡をよくし、海上交通を確保していこうというのがねらい。一九七一年からこれまで四ヵ国が參加し、ハワイを中心とした中部太平洋海域で六回行われてきた。前回の七八年には、四ヵ国から空母、潜水艦を含む艦艇四十一隻、航空機二百二十五機、兵員二万五千人が參加して行われた。

海上自衛隊は昭和四十一年度から航空機、潜水艦、護衛艦を年に一度、ハワイに派遣し、オアフ島とその周邊で、主として米海軍協力のもとに對潜水艦訓練、魚雷發射訓練をするだけだつた。

ト市に初雪

トロント市民は二十六日早朝、窓からのぞいた屋根が真白くなつているのに氣づいた「初雪」である。週末ずつと零点近くの冷えで、ちらほらと粉雪がふりつづいたが、街路はちよつぴり濡れただけ。

台風被害

日本各地で

〔東京〕先週日本を襲つたチイプ台風の強烈な風と波は最北端沖合の漁船一隻を轉覆させ、船員四名が死亡、三十八人が行方不明となつた。更に漁船の沈没で死亡人數は三十三人に増え、十三年來日本を襲つた最も悪らつな台風であつた。

本土ではこの台風により二十九人死亡し、二百四十七人負傷している。負傷者には富士山麓の海兵隊基地にいた米軍四十三人と日本人三人が含まれている。尚沖縄では米軍海兵隊員二人が岩にたたきつけられて一人が死亡し一人が負傷したと報じている。

ク州が分離しても一般には影響なし

ク州労相

△クベック州のジョンソン労働大臣が、アングロサクソンの牙城、トロントのエンパイヤ・クラブに先週招かれて來春ク州で行われる州民投票が、ク州政府の主張を絶對支持することになつても、オ州々民の個々人には、ほとんどなんらの影響もない、と語つた。

△ジョンソン労働大臣は、ク州ユニオン・ナショナル黨々主で首相になつたダニエル・ジョンソン氏の息で、三十三歳の博士である。同氏はク州民がク州分離に賛成しても、一般カナダ人の日常生活には、これつぽちも異常を來さないといい、ク州のホッキー軍が出場するゲームには、ク州々歌がつくだろう、としている。

△同大臣は、ク州分離賛否投票までのスケジュールをあげ、クラーク首相はツルドー前首相より、ク州の立場をよく理解していると述べた。なぜなら、クラーク首相は平原州の出身者で、連邦主義にからむ問題下に暮してきたからで、ツルドー前首相の連邦主義の不可能な夢をクラーク首相はみじんも抱いていない、と話した。

韓國 大統領暗殺さる

親友の金情報部長ら數名逮捕

〔ソウル〕十八年間、鐵腕を用いて韓国を統治してきた朴正熙大統領（六二）は去る二十六日午後七時ごろ韓国中央情報部にあるレストランに、同情報部長で朴大統領の親友である金載圭氏に招待されて食卓についた際、金部長と口論となり金部長はか部員により朴大統領は數弾を射たれ病院に運ばれる途上絶命した。

最初、流布された情報では、朴大統領の側近護衛官と金部長が口論、射ち合いを始め、流れ弾が朴大統領に命中したということだつたが、代理大統領に任命された崔斗善氏の發表で、朴大統領の『事故死』は實は綿密な暗殺計画のギセイになつたことが明らかにされた。この計画に參加した金部長以下數名の同部員が直ちに逮捕され、それぞれの地位をはく奪された。

韓國全土に戒厳令が布かれ、ソウル市内には約一万二千の武装軍人がパトロール中である。一般市民には午後十時から午前四時まで禁足令が適用されている。

密輸が激増

成田空港で

〔東京〕一日平均九十便のジェット機が欧州、東南アジアなど世界各国から到着し、一万二千人の旅客が入国する成田の新東京国際空港で、このところ貴金属、装身具などの携帯密輸事件が激増している。東京税関成田税関支署の調べによると、五十三年五月の開港以来、ことし九月末までの摘發件數は七百八十四件。会社々長、醫師など社会的地位の高い高額所得者に目立つている。

しかし、今回、旅具検査で摘發された国際電信電話会社の社員二人のように、一度に数千万円相當の貴金属類を業務命令で買い付けたうえ、密輸が發覺した例は『量、金額ともに全国で初のケースではないか』と同支署ではいつている。

金利引上げに對して 野黨各派が猛烈非難

〔オタワ〕昨春反對黨の座席から高利率に反對した保守黨々主の演説を引用して先週末の下院議会で野党（自由・新民主……）は保守黨最近の金利引き上げについて猛烈に非難した。

我々は數ヵ月前の意見を固守しているので金利の引き上げは全く不本意であるが、カナダ經済の健全をとりもどす上では止むを得ない』とクラーク首相もクロスビー蔵相も弁護した。

オ州財政局長フランク・ミラー氏はク蔵相を説得して金利率を下げさせるよう努めるといつている。同氏の意見によると金利引き上げはオ州經済にとつて不利である。たとえばオ州電力公社は金利が一%上がるたびにその十七億弗の借款に對し千七百万弗余計に支拂わねばならない、といつている。

低収入の人達が高金利に影響されないため何か新しい措置を施行することになろうとクラーク首相ものべているが、その内容と時期については何も觸れていない。恐らく十一月末の初予算に折り込まれることになりそう。

クラーク首相もクロスビー蔵相も選挙時の演説を引用し『保守黨は政策を變えてはいない。若しインフレが押えられれば銀行金利を引き下げる』といつている。